

ЗАПИСКИ
ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ
ИМПЕРАТОРСКАГО
РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

ТОМЪ ВОСЬМОЙ.

1893—1894.

(СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ ЧЕТЫРЕХЪ ТАБЛИЦЪ).



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФИИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 лин., № 12.

1894.

**Мусульманскія печатныя изданія въ Россіи
за 1892 годъ ¹⁾.**

هذا اصحاب بدر <i>T.-A.</i> Чрк. 1 лясть	17.000 экз.
اشبو آصمه روز نامه <i>T.</i> Бхчвр. Гаспр. 12 — 8 ⁰	1.600 —
(اثر عبید الله بن ملا صالح) اوزی اوزیدن اویرانکوچ ناتارлар اورسچه اورسلار ناتارچه سویلاشورکا (= Самоучитель для русских по-татарски и для татаръ по-русски. Одиннадцатое изданіе. Составлено Вагаповымъ). <i>T.</i> Унв. 64 — 8 ⁰	1.200 — 5.000 —
ایسیرکلک حال لری بیاننده عبرت نامه یعنی ایسیرکلک اچکان کشکا اوکوت نصیحت و عبرت اوشبو ایبات برجی چاره عاجزننک اچلکدن بیزار بولوب موندن یکرمی بش یل مقدم انشا قبلنمش بیت لری در املا و تصنیفنده عروض قاعده سنه کوب توغری کیلیاسه ده وزی دورت مرتبه مفاعلن فعولن وزننده بولوق اوزه (sic) بلکه بعض اورونده <i>T.</i> ناقص راک بولوب اوکوت نصیحت و عبرت فی مشتمل بیت لردر Унв. 64 — 12 ⁰	? 1.200 —
ایفاظ الولدان صبیانه تمیز حروف و ترتیب کلیات اوچون (طبع قیلدردی عبد عاجز محمد ذاکر بن خیرالدین) <i>T.-A.</i> Чрк. 36 — 8 ⁰	3.000 —
<i>T.</i> Унв. 32 — 8 ⁰	5.000 —

¹⁾ См. Зап. В. О. т. VII, 389—393. Система условныхъ сокращеній въ настоящій разъ
соблюдена прежняя.

بیغایت معشوق نامه) شهر فزان کُوبرناسنده بر قریهده بولغان مسلمانلارننک باشلارندن بدعتلار و شعرلار ایلان سوزلاشکان سوزلاریدر * * یکتلارننک و هم قزلارننک کونکال صباقلاری اوشبودور حاجت کمسنه لارکّه. — بر یکت ایلان بر قزلارننک کونکل دان سوزلاشکان سوزلاریدور. — بی بی کل جالارننک اوز T. Унв. 32 — 12 ^o	1.000 экз.
O. Бхчср. Гаспр. 20 — 8 ^o هذا کتاب تطبیق الایام فی الشهور و الاعوام مؤلفات عضو اداره امور روحانیة مذهب مسلمین ممالک زافافاس اخوند حاجی محمد حسن T. Тифлисъ. Литогр. Кемаль-Унсп-Задъ. 235 — in-folio	1.800 — 500 —
A.-T. تجوید (محمد ذاکر بن خیرالدین الاونامشی ننگ نسوبیدور) Чрк. 14 — 8 ^o	500 —
A.-T. Унв. 23 — 8 ^o	2.000 —
T. نریه کتابی عبد القیوم ملا عبد الناصر اوغلی ننگ تصنیفی در Унв. 32 — 16 ^o	3.200 —
تَرْجُمَةُ الرِّسَالَةِ الْمَلْحَقَةِ لِأَوَّلِ مُخْتَصَرِ الْوَفَايَةِ مَوْلَى مُحَمَّدِ عَلِيِّ بْنِ الْحَاجِّ کاطم بیگ الدربندی مترجمی حسن عطا بن ملا محمد الصولاباشی «علم فقه» ننگ تاریخنه و اعظم اصحابنه دائر عبارده موجز و مضامینده موفر هر کس اوچون بلمسی لازم اولان رساله مفیده در T. Вчс. 115 — 8 ^o	2.000 —
A. Унв. 128 — in-fol.	1.200 —
A.-T. Вчс. 157 — 4 ^o	1.200 —
تعلیقات سقراط. روس دیلندن ترجمه مترجمی ایروان کیمنازیه سنک T.-O. Бхчср. Гаспр. 90 — 8 ^o	900 —
T. Унв. 23 — 8 ^o	3.200 —
تورجی و بالقی. روسیه ننگ مشهور شاعری پوشکیندن ترکه ترجمه در. مترجمی فریدون بک کوچرلو — ایروان غنازیه سنک لسان ترکی T.-O. Эриванъ. Тип. Гуламерьянца. 51 — 16 ^o	? —

جامع عقاید الفرق الناجية للحضرت العلامة الهمام بركة الانام مولانا وسيدنا العارف بالله ابي عبد الرحمن محمد ذاكر بن عبد الوهاب الصانواى الجيستانى رزقنا الله من بركاته و افاضنا من فيوضاته طبع من جيب محمد ذاكر بن خير الدين الاونامشى (هرحقوقى صاحبه (T.-A. Чрк. 27 — 8° 10.000 экз.
باباطاغى O. Унв. 274 — in-fol. 1.500 —
T.-A. Вчс. 1 л. — 4° 20.000 — خدای تعالی ننگ منکده بر اسملى خاصيتلى برلان A.-T. Унв. 56 — 16° 5.000 —
O. Вчс. 83 — 8° 2.400 — A. Вчс. 82 — 4° 2.400 — T. Унв. 15 — 16° 2.400 — O. Тшкнт. Лхтн. 150 — 8° 1.200 — T.-A. Вчс. 16 — 16° 1.200 — رسالة الخالدية في آداب الطريقة النقشبندية بنظر خام العلم عالمجان A. Унв. 34 — 8° 1.200 — T.-A. Чрк. 15 — 16° 7.200 — زراعت علمى) ايكون ايلمك — و اشلق ساچك — و جيمش بائجه لارى احيا قيليق بياننده بريانكا فندر (عبد القيوم عبد الناصر اوغلى ننگ T. Унв. 24 — 8° 1.200 — سوادّ خوانّ صبيان اوجون سوادّ تعليمنى و تعليم ننگ بعض اصولنه تنبيهنى و برنجه فوائدى مشتمل اولان (سوادّ خوانّ) نامنده بررسالة لطيفه در خدمة دينه اولق امليله عالم جان بن محمد جان بارودى T.-A. Унв. 24 — 8° 10.000 — A. Чрк. 16 — 16° 30.000 — Idem. — Безъ заглавія и въ другомъ составѣ. Тифлисъ. Унсп- Задэ. 2 + 21 — 4° 2.500 — A.-T. Вчс. 24 — 16° 14.000 — Idem. Унв. 24 — 16° 50.000 — Idem. محمد جان الكيرمى ننگ خراجانى ابلان Чрк. 8 — 16° 30.000 —

Idem. فزان اوبازى كوشار آولى ننگ ابراهيم اشهراد اوغلى ننگ الح	
Чрк. 8 — 16 ⁰	20.000 экз.
شرحة عاليه فى بيان الحكمة المتعاليه بمصارف التاجر عبد الله بن خير قد وقع فى كنفه. Въ концѣ книги значится: الدین موسکيف التتشی الفرغ من تحریر هذه الشرحة فى يوم سبعة عشر من شعبان من سنة ست وثلث مائة والى فى مدرسة الاسناذ الاعلم و المدرس الاعظم A. Vch. الامام الاكمل نور على بن الشيخ الحسن فى بلدة بؤا	
64 — 8 ⁰	2.400 —
Idem. كتاب شروط الصلوة A. Чрк. 16 — 16 ⁰	12.000 —
Idem. Унв. 16 — 16 ⁰	10.000 —
«صاقلانغانى الله تعالى صاقلار» قريه اهل لرى اوچون وعظ و نصيحت لى شول خصوصه كم نه كيفيتجه و نه ترتيبجه دورمناق و معيشه كچرملك تيوس نا كم حق سبحانه و تعالى وبا زحتى ايله آورودان T. Унв. 1 ж. صاقلانوب صاع (sic) و سلامت قالورغه نصيب ايليه	3.000 —
T. طوطى نامه كتابى عبد العلام فيض خان اوغلى ننگ ترجاتندن Унв. 168 — 8 ⁰	2.400 —
Idem. كتاب عين العلم A. Унв. 80 — 8 ⁰	1.600 —
فرض عين (حروف التهجى كتابى يعنى الف باده بولغوجى مناجات لار وهم دَر غارى كتابى يعنى فرض عين لار بيانى). — بو كتاب اكرچه فرض عين اسملى بولسه ده موندنه فرض كفايه لارده بولور وهم سنت و مستحب و مكروه لارده بولور چونكه بورونقى امام لار فرض عين اسملى نسخه لارنده موندنه غى مسئله لارنى يازماق لارى سببلى موندنه T. Vch. مذكور مسئله لارنى فرض عين ديوب مشهور اولنغاندور	
34 — 4 ⁰	2.400 —
Idem. رسالة فرض عين هم دعوات T.-A. Чрк. 16 — 16 ⁰	20.000 —
Idem. فضائل الشهور T. Чрк. 64 — 8 ⁰	14.200 —
زاقفتازده بىرلرى سولماق ايجون سولردن منفعت كوترمك باره سينده قويولان قرارداددر و بىر سولماقه ياربان سولدن بو حالده نفع كوترمك (= Положеніе о пользова- ваніи водами для орошенія земель въ Закавказьѣ п правила для опредѣленія существующихъ правъ пользования оро-	

سیتله‌نوله‌ بوه‌وه‌). <i>T. Tiflis Tif. Kanç. Glavnocn. gražd.</i> چاه‌یه‌ نه‌ کوه‌کوه‌ 53 — 8°	?
مرطه‌ شاه‌ مرطه‌ <i>T. Univ. 48 — 8°</i>	5.000 экз.
(قصه‌) سهریه‌ مشهور الافاق اولان اغنیاه‌ کرامدن دولت و مرّوه‌ و خیر احسان صاحبه‌ حاجی اوساریای قوانح اوغلی مرهونک حاج سفرینه‌ تویه‌ و اثناء سفرنده‌ قیلغان خیر احسان و قیلغان و صیتی <i>T. Univ. 52 — 4° min.</i>	? —
قصه‌ صنوبر بن خرشید شاه‌ <i>T. Vçs. 48 — 8°</i>	5.000 —
قصه‌ قهرمان <i>T. Univ. 14 — 8°</i>	5.000 —
(قواعد کتابت) یعنی تصنیف و املا قاعده‌ لرین بیان قیلغوبی بو بانکا فرن در که صاحب‌ الفنون مطالعه‌ قیلوب مفهونه‌ توشونسه‌ افاده‌ شفاهی‌ ده و افاده‌ تحریریه‌ ده خطادان صافلانا بلور. — اول مرتبه‌ ده غایت موجز و مختصر تصنیف قیلنیش بولسه‌ ده امیددر که ایکنجی مرتبه‌ طبع قیلنسه‌ تفصیل و تکمیل قیلنور شاید. — (محرره‌ عبد القیوم الناصری) — جمیع حقوق فقط اوزبه‌ راجعدر و کذلک باشقه‌ مصنفلاریم حقنده‌ ده <i>T. Univ. 32 — 8°</i>	1.200 —
قواعد مختصره‌ فارسی برای متبدیان اثر خامة‌ عبد السلام اخوندزاده از متعلمین مدرسه‌ و از متعلمین زاققاز ولایت تغلیس سنه‌ ۱۳۰۸ بر حسب فرمایش امیر الامراء العظام جناب میرزا رضا خان معین الوزاره جنرال اوجدان حضور همایون جنرال دولت علیه‌ ایران مقیم تغلیس. در مطبعه‌ کمال افندی صورت الطباع پذیرفت کتبه‌ محمود المنشی جنرال-قونسول کری دولت علیه‌ ایران <i>II. Tiflis. Унсп-Задэ 59 — 4°</i>	1.000 —
«قوجه‌ لنده‌ یورغالیق» ادر بیجان دلنده‌ قومیدیا مؤلفی عسکر بیک کورانی <i>T. Tiflis Унсп-Задэ. 31 — 16°</i>	500 —
کالیندار (۱۸۹۳) نجی یل اوچون) عادتی یل ل ۳۴ کون بو کالیندار ننگ چقغانیه‌ اوچونجی یل زویه‌ اوپازی جوکری آلان قریه‌ سنده‌ امام جامع و مدرس شهاب الدین ملا عبد العزیز رحه‌ الله اوغلی ننگ <i>T.-P. Univ. 64 — 8°</i>	1.200 —
کالیندار ۱۸۹۳ نجی یلغه‌ جلان یلی کبیسه‌ دن صونک اولکی یل ل ۳۴	

کون یکرمی برنجی مرتبه باصدرادر — عبد القیوم ملا عبد الناصر اوغلی T. Уив. 47 — 8°	600 экз.
کتاب الصلوة ایچون نتمه بلده قزانده خادم العلم عالم جان بن محمد جان البارودی ترتیب کرده سی اولان معارف اسلامیه دن جزء II. کتابچه چکونکی بانک تجارنی بین الملل مسکوف و طریقه تجارت آن Москва. Тип. Гербека. 8 — 8°	2.000 — 6.000 — 6.000 —
کلام شریف A. Чрк. 554 — 4°	21.000 —
کتاب کلبه و دمنه آخری اوچونجی جلدی. (عبد العلام فیض خان T. Чрк. 56 — 8° اوغلی ننگ عرب لسانندن ترکی تلینه ترجمه سیدر)	2.400 —
کیسک باش کتابی T. Чрк. 16 — 16°	2.400 —
روس حروف هجاسی اوزه (sic) مرتب لغت کتابی یانکا مختصرات جمله سندن بولوب لسان مز اوزه (sic) ترجمه قیلنشد. — کوب ماده لرده روس کلمه لری ننگ معناسی تفصیلا بیان قیلنوب حرف چرلی فعل لرده دخی هر بر حرف چرننگ موضوع له معنا لاری تفصیلا بیان قیلندی — ینه روس کلمه لرندن ماعدا روس تلنگ مستعمل بولغوجی اجنبی لغت لر که روس تلنگ فنون شتی اصطلاح لاری کوبراک اجنبی لغت لر در ذکر قیلندی — تصنیف قیلغوجی عبد القیوم بن عبد الناصر الناصری [=Полный Русско-Татарский словарь, съ дополнениемъ изъ иностранныхъ словъ, употребляемыхъ въ Русскомъ языкѣ; какъ научные термена (sic), составляя Абдуль-Кайюмъ биянъ Абду-Н-насыри-Н-насыри-и-ль-Казани]. P.-T. Уив. 263 — 8°	1.200 —
کتاب مستطاب محمدیه از تصنیفات قطب العارفین محمد جلیب الملتب O. Чрк. 2 + 344-in-folio	2.400 —
Idem. Вчс. 2 + 345-in-folio	1.500 —
مختصر ایمان T. Чрк. 16 — 16°	1.500 —
هذا الكتاب المستطاب المسی بمرقات الايقان من مؤلفات العالم الفاضل الخیریر القمقام الحاج السيد محمد باقر مجتهد زاده کتبه پیشناز تغلیس ادام الله افضاله در دار السرور تغلیس مطبوع	

جلد اول .جلد ثانی	
2 + 359 + 272-in-folio	480 экз.
‘مَعْلَمِ اول بو کتاب بلدهٔ قزانده و اطرافند اولان اهل اسلام بالالارینه ، اصول سلف و اصول عتیقهٔ منسبه اوزره آز زمانده اوقورغه هم یازارغه ، تعلیمی تسهیل اوچون تالیف ایدلشدیر . جلد اول . برنجی درجه مکتب صیبانی اوچون برشاگردننگ ترتیبیدر <i>T.-A. Унв. 148—8⁰ . . .</i>	1.200 —
<i>T.-A. Чрк. 1 листъ</i>	17.400 —
نماز خواجهسی اثر سابق مکتب حمیدی معلمهسی قمر خانم سید محمد طوپوزوف همئیله طبع اولندی <i>О. Бхчср. Гаспр. 132 — 8⁰ . . .</i>	500 —
اوشبو نسخه داکي دعا لار <i>T.-A. Унв. 14 — 16⁰</i>	5.000 —
<i>T.</i> بو وعظ نامه رسالهسی . ایرنلارغه هم خانونلارغه اسم لری برلان بیان ایدلکاندر <i>Унв. 32 — 16⁰</i>	5.000 —
<i>А. Чрк. 173 — 16⁰</i>	25.000 —
<i>Idem. Вчс. 174 — 16⁰</i>	50.000 —
<i>Idem. Вчс. 174 — 16⁰</i>	30.000 —

В. Смирновъ.

Село Мартышкино. 28 июля 1893.